



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Leimbach und die Region 07/2022



**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



**PARTYSERVICE**  
**METZGEREI**  
**ULMANN**  
**ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

**15 000 Paar SCHUHE**  
für die ganze Familie  
**100% QUALITÄT**

**6000 PAAR 1/2 PREIS**

**Riesige AUSWAHL, unschlagbare PREISE!**

**% % % SOMMER SALE**  
**JETZT PROFITIEREN**

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach  
Telefon 062 771 72 69

**schuhSUPERmarkt**  
*Gut beraten! Clever gekauft!*

**Gemeinde Leimbach**  
5733 Leimbach AG

### Gemeindeverwaltung Leimbach

Seebergstrasse 1  
5733 Leimbach  
Telefon: 062 765 81 60  
E-Mail: gemeindekanzlei@leimbach.swiss  
Web: leimbach.swiss

### Öffnungszeiten

Montag	09.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	09.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	09.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	09.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	geschlossen	

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

**OAK** klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02624  
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in  
**switzerland**

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
14. und 28. Juli

Papiersammlung  
20. Oktober

Häckseldienst  
2. November

Gemeindeversammlung  
25. November

Feiertage  
1. August

**Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Leimbach**



**CHS**  
www.chs-immobilien.ch  
lokal, vernetzt, persönlich

## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Leimbacherinnen Liebe Leimbacher

Die Sommerferien stehen vor der Tür und ich freue mich riesig darauf. Die erste Hälfte des Jahres 2022 war «nicht ganz ohne». Angefangen mit dem Ausfall unseres Gemeindeschreibers am 1. Januar und nun gegen Ende des ersten Halbjahres die überraschende Ankündigung des Kantons über die geplante Eröffnung einer kantonalen Asylunterkunft in unserem Dorf. Auch die laufenden Geschäfte halten uns auf Trab ... Die Arbeit geht sicher bis auf Weiteres nicht aus.

Zum Glück besteht der Gemeinderat aus einem ganz tollen Team. Jedes Mitglied leistet grossartige Einsätze und alle unterstützen sich gegenseitig. Ebenso die Gemeindeverwaltung und die Aussenstellen. Dafür bin ich extrem dankbar und dieser Umstand ist äusserst motivierend. Ein sehr schöner Nebeneffekt sind die Freundschaften, welche durch das Miteinander entstehen. Ich bin stolz auf unsere Teams!

Am 1. September 2022 tritt Frau Marlène Möri als Gemeindeschreiberin mit einem 50%-Pensum in den Dienst der Gemeindeverwaltung Leimbach. Ich bin überzeugt, dass diese glückliche Fügung wieder zurück zu einem normalen Betrieb führen wird. Auch darauf freue ich mich sehr. Frau Möri hat vor Kurzem den Fachlehrgang CAS «Öffentliches Gemeinwesen, Fachkompetenz Gemeindeschreiber/in» erfolgreich abgeschlossen und

besitzt langjährige Erfahrung auf Gemeindeverwaltungen.

Die kantonale Asylunterkunft in der Liegenschaft Seebergstrasse 2 wird ihren Betrieb in den nächsten Wochen aufnehmen. Leider wurde der Gemeinderat vor vollendete Tatsachen gestellt. Wir versuchen nun das Beste aus dieser Situation zu machen. Folgende Strategie soll uns den Weg weisen:

- Gute Zusammenarbeit mit dem Kantonalen Sozialdienst.
- Das Projekt soll in unserem Dorf bestmöglich integriert werden.
- Wir wollen keine aufgebrauchten Bürgerinnen und Bürger.
- Kein grosses Aufsehen mitten im Dorf, wo Bewohner wie Passanten täglich mehrmals vorbeikommen.

Der Departementsvorsteher, Herr Regierungsrat Jean-Pierre Gallati, hat Leimbach vor ein paar Tagen besucht und dem Gemeinderat versprochen, dass auf die Situation in Leimbach Rücksicht genommen wird und in der Unterkunft bis Ende April 2023 ausschliesslich ukrainische Flüchtlinge einziehen werden. Sollte der Krieg in der Ukraine andauern, könnte sich dieser Umstand auch hinziehen.

«Impuls zusammenleben» hat sich sehr rasch für die Integration von Schutzsuchenden stark gemacht und bietet zusammen mit Freiwilligen – auch Bürgerinnen aus Leimbach – Deutschkurse an. So finden zurzeit auch Deutschkurse in ge-

meindeeigenen Räumlichkeiten statt. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön den einheimischen Freiwilligen!

Ich kann es nicht lassen und muss es doch noch erwähnen ... Einen faden Nachgeschmack hinterlässt für mich der Umstand, dass es Grundeigentümer gibt, die aus der Notlage von Mitmenschen ein Geschäftsmodell entwickeln und sich damit – wie ein Bürger kürzlich sagte «eine goldene Nase verdienen».

## Gemeindenachrichten

### Gemeindeversammlungsbeschlüsse

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022 haben 37 von 353 (10.4%) und an der nachfolgenden Ortsbürgergemeindeversammlung 13 von 45 (28,8 %) Stimmberechtigten teilgenommen. Es wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### Einwohnergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls Gemeindeversammlung vom 26. November 2021
2. Genehmigung der Gemeinderechnungen 2021
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2021
4. Genehmigung Kreditabrechnungen:
  - 4.1. Renovationsarbeiten an der Liegenschaft Hauptstrasse 59 (heute Hauptstrasse 12)
  - 4.2. Rückbau Scheune, Gebäude Nr. 52 auf Parzelle 384

Ich wünsche Ihnen einen schönen Sommer mit viel Sonnenschein und ab und zu etwas Abkühlung!

Herzliche Grüsse

Hannelore Zingg  
Gemeindeammann

### Ortsbürgergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 26. November 2021
2. Genehmigung der Gemeinderechnung 2021
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2021

Sämtliche Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022 unterstehen dem fakultativen Referendum. Dieses kann von einem Fünftel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im amtlichen Publikationsorgan geltend gemacht werden.

Die Beschlüsse der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022 konnten allesamt abschliessend gefasst werden und sind sogleich in Rechtskraft erwachsen.

Hinsichtlich der dem fakultativen Referendum un-

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

terstehenden Beschlüsse kann für die Einreichung eines Referendumsbegehrens bei der Gemeindeganzlei eine Unterschriftenliste unentgeltlich bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindeganzlei zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden.

Ablauf der Referendumsfrist: 18. Juli 2022

### Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien 2022

Die Gemeindeverwaltung ist während den Sommerferien vom 4. Juli bis 5. August 2022 wie folgt geöffnet:

Montag bis Donnerstag 09.30 – 11.30 Uhr

Wir vereinbaren bei Bedarf gerne auch einen Termin ausserhalb unserer offiziellen Öffnungszeiten. Durch ferienbedingte Abwesenheiten auf der Verwaltung ist bei Todesfällen in der Zeit vom 18. Juli bis 29. Juli 2022 das Bestattungsamt Reinach zuständig. Dieses ist erreichbar unter der Telefonnummer 062 765 12 12. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit.

### Ferienabwesenheit der Leiterin Finanzen

Zur Kompensation des hohen Überzeitsaldos aufgrund der vielen personellen Wechsel und Vakanzen auf der Verwaltung, hat der Gemeinderat der Leiterin Finanzen, Jeannine Zimmermann, den Bezug von fünf Ferienwochen am Stück (während

den Sommerferien 2022) bewilligt. Als Stellvertretung von Jeannine Zimmermann für die Zeit vom 4. Juli bis 5. August 2022 konnte Mirjam Frey, Brittnau, gewonnen werden. Frau Frey wird voraussichtlich jeweils am Dienstag und Donnerstag im Büro vor Ort sein.

### Identitätskarten- und Pass-Anträge

Hoffen Sie auf die Möglichkeit, Ihre nächsten Ferien wieder am Meer verbringen zu können? Sind Ihre Identitätskarte und Ihr Pass noch aktuell? Sorgen Sie rechtzeitig für gültige Ausweise, damit Sie bereit sind für die schönsten Tage im Jahr. Auf der Gemeindeganzlei erhalten Sie Auskunft über die beiden Antragsverfahren.

### Termine Gemeindeversammlungen 2023

Die Gemeindeversammlungsdaten für das Jahr 2023 wurden vom Gemeinderat wie folgt festgelegt:

- Rechnungsgemeindeversammlung:  
Freitag, 16. Juni 2023
- Budgetgemeindeversammlung:  
Freitag, 24. November 2023

### Deckungsgrad Abfallwirtschaft 2021

Gemäss §19 Abs. 1 des Abfallreglementes der Gemeinde Leimbach AG haben die Gebühren die Kosten der Abfallwirtschaft zu 100% zu decken. Gemäss §19 Abs. 3 liegt die Gebührenanpassung in der Kompetenz des Gemeinderates und kann jährlich im Rahmen der effektiv anfallenden Ent-



**Eptinger**  
grün / rot / blau  
6 x 1.5Liter Pet  
**3.90** statt 5.70



**Volvic Thé**  
Grüntee Minze  
6 x 1.5Liter Pet  
**9.90** statt 12.30



**Möhl Cider Clan**  
Juicy Apple Cider  
4.5% Vol. 6 x 33cl Flaschen  
**12.30** statt 14.70



**Siegfried**  
Wonderleaf / Wonderoak  
Alkoholfrei  
50cl  
**19.95** statt 24.90



**Boxer**  
Old  
50cl Bügelflasche  
**1.55** statt 1.85 + Depot



**Bilz**  
Panache, Alkoholfrei  
6 x 33cl Dosen  
**7.20** statt 9.–



**Eve**  
Litchi  
4 x 27.5cl Flaschen  
**7.80** statt 9.80



**Calanda**  
Radler 2.0%  
Gletscher Zitrone  
6 x 50cl Dosen  
**10.20** statt 12.60



**ÜBER 33% GÜNSTIGER**

**Evian**  
6 x 1.5Liter Pet  
**4.20** statt 6.30



**ÜBER 40% GÜNSTIGER**

**Feldschlösschen**  
Original  
24 x 50cl Dosen  
**26.40** statt 44.40



**Baroncelli**  
Primitivo Salento  
75cl  
**6.45** statt 7.20



**Oeil-de-Perdrix**  
Réserve des Administrateurs  
Cave St-Pierre  
75cl  
**11.90** statt 14.90



**Pasqua**  
11 Minutes  
75cl  
**12.90** statt 16.90



**Demuerte**  
Gold, Yecla  
75cl  
**19.90** statt 22.90



**Cachaçana do Brasil**  
Cachaça  
40% Vol. 70cl  
**19.90**



**Campari**  
Bitter  
23% Vol. 100cl  
**21.95**



**Sierra**  
Tequila Silver  
38% Vol. 70cl  
**25.90**



**Nordés**  
Atlantic Galician Gin  
40% Vol. 70cl  
**39.–**



**Pepita**  
Grapefruit  
Original  
6 x 50cl Pet  
**5.70** statt 7.20

**RIO**  
besser trinken

**15% Rabatt auf alle Roséweine**  
(nicht kumulierbar mit laufenden Aktionen)  
Do 07.07. – Sa 09.07.22:

Weitere Angebote:  
**rio-getraenke.ch**  
Angebote gültig vom 06.07.22 bis 19.07.22



**Gents**  
Swiss Roots Tonic Water  
4 x 20cl Flaschen  
**5.80** statt 7.60

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

sorgungskosten angepasst werden. Als Berechnungsbasis für eine Gebührenanpassung dient die letzte abgeschlossene Rechnung aufgrund der effektiven Zahlen inkl. Verzinsung der Anlagekosten und Abschreibung der Investitionen. Nach Abschluss der Rechnung 2021 weist der Haushaltsbericht einen Deckungsgrad von 137 % (2020 = 141%) und die Grünabfuhr von 61 % (2020 = 71%) aus. Insgesamt resultiert eine Überdeckung von 14 % (2020 = 19%). Da die letzte Gebührenanpassung erst kürzlich erfolgte (per 01.06.2021)

und die effektiven Auswirkungen davon erst nach dem Abschluss eines ganzen Jahres mit den neuen Preisen – also nach dem Rechnungsabschluss 2022 – vollumfänglich aufgezeigt werden können, erfolgt im Jahr 2022 keine Gebührenanpassung. Die Gesamtsituation wird im Jahr 2023 wieder neu beurteilt.

### Erteilte Baubewilligung

- Schulthess Edith, Hübeliweg 221, für den Neubau eines Carports auf Parzelle Nr. 588

### Wasserqualität 2022

Gerne informieren wir die Bevölkerung mit nachfolgender Tabelle über die Qualität des Trinkwassers im Versorgungsgebiet der Gemeinde Leimbach. Die Proben zur Untersuchungsqualität wurden am 27. April 2022 entnommen.

#### Hygienische Gesamtbeurteilung

Keime/Bakterien	Quelle Baumgärten	Quelle Seeberg	Quelle Forch	Toleranzwert
Aerobe mesophile Keime	7	1	0	300 KBE/1 ml
Enterokokken	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar/100 ml
Escherichia coli	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar/100 ml

#### Herkunft des Wassers für die Trinkwasserversorgung: 100 % Quellwasser «Quelle Seeberg»

	Niederzone	Hochzone	Beurteilungswert
Gesamthärte °fH	33.3	33.1	
Nitrat mg/l	13	13	<25
Natrium mg/l	2.2	2.2	<20.00
Kalium mg/l	0.406	0.364	<5.0
Magnesium mg/l	14.5	14.6	
Calcium mg/l	109	111	
Ammonium mg/l	0.04	0.04	<0.05
Chlorid mg/l	4.2	3.8	<20.0
Sulfat mg/l	12	12	<50
Hydrocarbonat mg/l	381	389	

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund. Die festgestellten Gehalte sind daher aus gesundheitlicher Sicht unbedenklich.

Der Gemeinderat ruft in diesem Zusammenhang die Bevölkerung zu einem verantwortungsvollen Umgang mit dem wertvollen Gut auf. Infolge fehlender Regenmengen ist der Quellertrag bereits wieder rückläufig, obwohl die heissen Sommermonate noch bevorstehen. Schon mit dem Unterlassen der Rasenbewässerung und eingeschränktem Autowaschen können Sie einiges zum Wassersparen beitragen. Vielen Dank.

### Familienanlass «Brötli» in der Waldhütte

Am Samstag, 20. August 2022, ab 15.00 Uhr,

veranstaltet die Kulturkommission Leimbach ein «Brötli» mit Spiel und Spass in der Waldhütte Leimbach. Reservieren Sie sich dieses Datum. Details erfahren Sie zeitnah zum Anlass.

Wir freuen uns auf Sie!

### Wir gratulieren herzlich

**Frau Hanna Pfeiffer-Baumann**, Bodenacker 146, zum 92. Geburtstag, am 18. 07. 2022

sowie

**Frau Hedwig Hunziker-Gautschi**, Möösliacker 109, zum 80. Geburtstag, am 22. 07. 2022.

## Wir gratulieren Fabrice Schubert ganz herzlich zum erfolgreich bestandenen Lehrabschluss als Automobil-Mechatroniker EFZ.



**Wir wünschen Dir viel Freude im Beruf und freuen uns, Dich weiterhin in unserem Team zu haben.**



Ihr Volkswagen Partner  
**Garage Gloor AG**  
 Dorfstrasse 489  
 5728 Gontenschwil  
 Tel. 062 773 12 61  
 www.garage-gloor.ch



## Einjähriges Berufkraut (*Erigeron annuus*)

Merkblatt 2021



Überwinterung  
als Rosette



Blütenkörbchen 1–2  
cm breit, viele schmale  
Zungenblüten in weiss  
bis lila, blüht von Mai bis



Behaarte Stängel,  
oben verzweigt,  
bis 1,5 m hoch



Hellgrüne behaarte  
Blätter, am Rand grob  
gezähnt

### Mögliche Verwechslung



**Kanadisches  
Berufkraut**  
Ein Hauptstängel, rund  
100 Blüten, kurze  
Zungenblüten  
Ebenfalls ein Neophyt -  
Bekämpfung empfohlen.



**Wiesen-Margerite**  
Blütenkörbchen ca. 5 cm  
breit, mit breiten weissen  
Zungenblüten. Unver-  
zweigte Stängel  
Einheimisch.



**Echte Kamille**  
Geteilte Blätter, breite  
Zungenblüten, stark  
aromatisch  
Einheimisch.



**Lanzettblättrige Aster**  
Blütezeit ab August.  
Blätter dunkelgrün,  
schmal, nur fein gezackt,  
ohne Haare  
Ebenfalls ein Neophyt -  
Bekämpfung empfohlen.

### Problem

Das Einjährige Berufkraut ist ein invasiver Neophyt, der sich stark ausbreitet. Aus Einzelpflanzen entstehen schnell dichte Bestände. Betroffen sind v.a. die Landwirtschaft, Naturschutzflächen, Magerwiesen, Strassenränder, Flachdächer und Industriebrachen. Den Landwirten können dadurch Beiträge gekürzt werden.

### Bekämpfung

#### Grundsatz: Wehret den Anfängen!

Einzelpflanzen können gut bekämpft werden. Bei grossen Beständen ist die Bekämpfung aufwändig und teuer.



#### Kleine und neue Bestände: intensiv jäten

- Vor der Blütenbildung, mindestens einmal pro Monat
- Mitsamt Wurzeln ausreissen.
- Geht am besten bei feuchtem Boden mit Hilfe eines Unkrautstechers



#### Grosse Bestände: Versamen verhindern

- Kurz vor der Blütenbildung mähen
- Mehrmals pro Jahr mähen (nur einmal mähen verschlimmert die Situation)
- Reduziert nur die weitere Ausbreitung (Bestand bleibt)



#### Jahrelange Bekämpfung und Nachkontrolle notwendig

- Grosses Samenreservoir im Boden
- Wirkung der Bekämpfung darum erst nach mehreren Jahren sichtbar

**Achtung** auf Naturschutzflächen gelten besondere Bestimmungen. Bitte vorgängig mit dem Naturschutzbeauftragten Kontakt aufnehmen.

### Entsorgung

#### Ohne Knospen, Blüten oder Samen:

Kompost, kontrollierte  
Feldrandkompostierung,  
Grünabfuhr



#### Mit Knospen, Blüten oder Samen:

Grünabfuhr oder KVA.  
Sofort abführen  
(keine Haufen liegen-  
lassen: Blüten bilden  
Samen!)



### Kontakt

Allgemeine Fragen:

Amt für Verbraucherschutz, Chemiesicherheit  
062 835 30 90, chemiesicherheit@ag.ch

Naturschutzflächen:

Abteilung Landschaft und Gewässer  
062 835 34 50, alg@ag.ch

Landwirtschaft:

Landwirtschaftliches Zentrum LIEBEGG, Pflanzenschutzdienst  
062 855 86 84, info@liebegg.ch

## Vereine

### Damenturnverein

Infos: Barbara Eichenberger, Herrenwegstrasse 13, 5734 Reinach, 062 771 49 19, barbara.eichenberger@quickline.ch

### Fit/Gym-Gruppe Leimbach

Infos: Jeannette Weber, Weinreben 6, Leimbach, 062 771 48 68

### Gemeinnütziger Frauenverein Reinach-Leimbach

Hilfe in sozialen Notlagen: [www.fauenverein-reinach.ch](http://www.fauenverein-reinach.ch). Brockenstube Gemeinnütziger Frauenverein Reinach-Leimbach, Baselgasse 14, Warenannahme und Verkauf jeden Donnerstag, 17.00 – 19.00 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat, 9.00 – 15.00 Uhr.

### Gönnerverein Spitex Sonnenberg Reinach-Leimbach

Werden Sie Mitglied. Unterstützen Sie die Arbeit der Spitex und profitieren Sie von reduzierten Tarifen auf hauswirtschaftlichen Leistungen. Gönnerverein Spitex Sonnenberg, c/o Altersheim Sonnenberg, Neudorfstrasse 55, 5734 Reinach AG, Telefon 062 771 30 02, Fax 062 771 66 42, [goennerverein@spitex-sonnenberg.ch](mailto:goennerverein@spitex-sonnenberg.ch), [www.spitex-sonnenberg.ch](http://www.spitex-sonnenberg.ch)

### Kulturkommission

Infos: Eveline Altamiranda, Hübeliweg 220, Leimbach, 062 765 81 60

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Montag – Freitag, 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Montag – Freitag von 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, [al.kulm@rymenzburg.ch](mailto:al.kulm@rymenzburg.ch), [www.rymenzburg.ch](http://www.rymenzburg.ch)

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch: jeweils donnerstags.** Jeweils um 11.30 Uhr im Restaurant Löwen Gontenschwil. Leitung: Veronika Weber, 079 727 53 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Montag – Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Monika Hunziker, Seeberg 20, Leimbach, 062 771 95 84.

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für ihre Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: [www.onderwerch.ch](http://www.onderwerch.ch)

### Schützengesellschaft

Infos: Markus Hauri, Holenwegstrasse 7, 5734 Reinach, 062 771 33 77, 079 744 21 59, [www.sv-oberkulm.ch](http://www.sv-oberkulm.ch)

### Spitex Sonnenberg Reinach-Leimbach

Infos: Spitex Sonnenberg Reinach-Leimbach, Kirchenbreitestrasse 47, Reinach, Tel. 062 771 30 02, Fax 062 771 66 42, [info@spitex-reinachag.ch](mailto:info@spitex-reinachag.ch), [www.spitex-reinachag.ch](http://www.spitex-reinachag.ch)

### Sportverein

Infos: David Mosimann, Kesslergasse 271, 5728 Gontenschwil, 062 773 10 37, [turbosandale@bluewin.ch](mailto:turbosandale@bluewin.ch)

### Verein für sinnvolle Freizeitgestaltung

Infos: Markus Hunziker, Hauptstrasse 11, Leimbach, 079 659 90 20

### Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mittwoch, 19.45 Uhr im Gemeindesaal, Leimbach. Infos: Annarös Steiner, Menziken, Tel 062 771 26 89

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

**Beinwil am See:** Jeden Mittwoch, 18.00 Uhr und Samstag, 17.30 Uhr. **Menziken:** Jeden Donnerstag, 18.00 Uhr und Sonntag, 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Kirche. Das Morgenbetet findet jeden Mittwochmorgen von 9.15 bis 10.00 Uhr im Kirchgemeindehaus statt. Nähere Informationen: [www.ref-reinach.ch](http://www.ref-reinach.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Adventgemeinde Reinach:** Samstag um 9.30 Uhr Bibelgespräch, um 10.40 Uhr Predigt-Gottesdienst Gigerstrasse 2a. Infos: [www.reinach.adventgemeinde.ch](http://www.reinach.adventgemeinde.ch). **Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottes-

dienst (mit Livestream) am Sonntag um 9.30 Uhr (Aarauerstrasse 42, Reinach): [www.egwynental.ch](http://www.egwynental.ch) **Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch). **Lenzchile, Chrischona Reinach,** Lenzstrasse 1 in Reinach: Gottesdienst am Sonntag um 10.00 Uhr auch als Livestream (Alle Details zu unseren Aktivitäten unter [www.lenzchile.ch](http://www.lenzchile.ch)). **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haus-treffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen welche das Leben an uns heran trägt. Infos: [www.wtlswiss.ch](http://www.wtlswiss.ch) oder [info@wtlswiss.ch](mailto:info@wtlswiss.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Recycling-Paradies

Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach,  
 info@recycling-paradies.ch, www.recycling-paradies.ch

### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag: 08.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

### Altpapier

Die Altpapiersammlung wird von der Gemeinde Leimbach organisiert und durchgeführt. Sammlung jeweils donnerstags: **20. Okt.**

### Häckseldienst

**2. Nov.** Das kompostierbare Material (Sträucher- und Baumschnitt, möglichst lang geschnitten, mit dickem Ende Richtung Strasse) muss ab 08.00 Uhr an der Strasse oder auf dem Hausvorplatz bereitgestellt werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es ist dafür ein Behälter und/oder eine Plastikunterlage bereitzustellen.

Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen, ab einer Häckseldauer von mehr als 10 Minuten, werden die Aufwendungen in Rechnung gestellt.

Anmeldung bei der Gemeindekanzlei mindestens zwei Tage vor dem Häckseldienst-Termin.

### Gifte und Chemikalien

Rückgabe bei den Verkaufsstellen.

### Grüngutabfuhr

Abfahren jeweils donnerstags: **14./28. Juli, 11./25. Aug., 8./22. Sept., 6./20. Okt., 3./17. Nov., 8. Dez.** Das Grüngut muss am Abfuhrtag bis spätestens um 07.00 Uhr bereitgestellt werden.

### Jahresvignette

Container bis 140 Liter	CHF	164.00
Container bis 240 Liter	CHF	279.00
Container bis 360 Liter	CHF	410.00

### Einzelleerung

Container bis 140 Liter	CHF	9.10
Container bis 240 Liter	CHF	15.50
Container bis 360 Liter	CHF	22.80
Bündel bis max. 25 kg	CHF	8.55

Die Gebührenmarken und Containerplomben können am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden und sind gut sichtbar auf dem Container anzubringen. Es besteht zudem die Möglichkeit, die Einzelvignetten für die Grüngutabfuhr (140-, 240- und 360-Liter) im Hofladen von Thomas und Denise Hunziker, Dörfli 249, zu beziehen.

### Kehrichtabfuhr

Jeden Mittwoch. Der Kehricht muss am Abfuhrtag bis spätestens um 07.00 Uhr bereitgestellt werden. Wir bitten Sie, die Kehrichtsäcke nicht bereits am Vortag ins Freie zu stellen, da streunende Tiere die Säcke aufreissen.

### Preise Kehrichtgebührenmarken:

17-Liter-Sack	10 Stk.	CHF	7.00
35-Liter-Sack	10 Stk.	CHF	14.00
60-Liter-Sack	10 Stk.	CHF	23.00
110-Liter-Sack	10 Stk.	CHF	41.00

Sperrgutmarken	1 Stk.	CHF	3.80
----------------	--------	-----	------

Containerplombe	1 Stk.	CHF	30.00
-----------------	--------	-----	-------

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut 100x50x50 cm und maximal 25 kg.

Die Gebührenmarken und Containerplomben können am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden und sind gut sichtbar auf dem Abfallsack bzw. auf dem Container anzubringen. Es besteht zudem die Möglichkeit, die Kehrichtmarken (17-, 35-, 60- und 110-Liter) im Hofladen von Thomas und Denise Hunziker, Dörfli 249, zu beziehen.

### Kühl- und Elektrogeräte

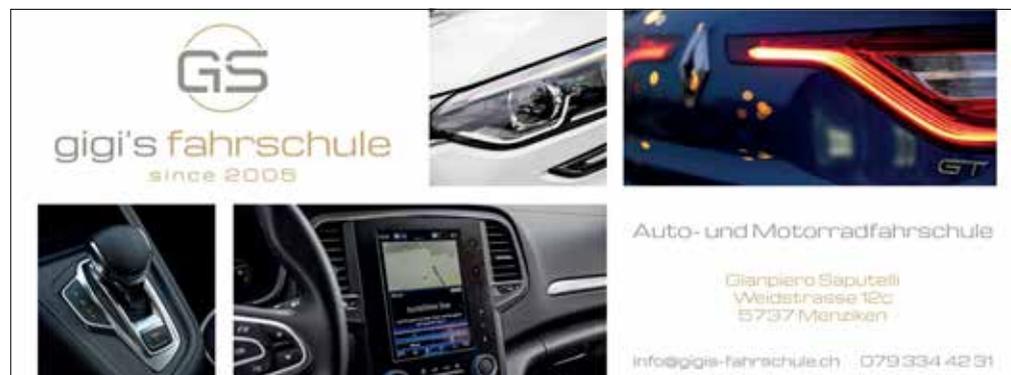
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies.

### Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



**GS**  
 gigi's fahrschule  
 since 2008

Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
 Weidstrasse 12c  
 5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch · 079 334 42 31

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
03. August**

**Redaktionsschluss  
Freitag, 29. Juli, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert



**einfach stark  
für ihre familie.**

Unsere Lila Sets mit Privatkonto, Maestro-Karte,  
Kreditkarte und weiteren Vergünstigungen.  
valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Dorfstrasse 709,  
5728 Gontenschwil, Telefon 062 773 19 88

wir sind einfach bank.

**valiant**

## Grooosses Grillsortiment



**Vom Guten  
das Beste**

**BOLLIGER**  
Spezialitäten-Metzgerei Reinach

Aaraustrasse 3 • 5734 Reinach AG • info@metzgerei-bolliger.ch  
Tel. 062 771 10 74 • Fax 062 772 15 24 • www.metzgerei-bolliger.ch



Auch die Jugendfeuerwehr (links) und die Pioniere der Strassenrettung (rechts) standen bei der Übung im Einsatz.

## **FW Oberwylental: Neue Einsatzfahrzeuge eingeweiht**

Zugegeben, ganz taufrisch sind sie nicht mehr: Das neue Strassenrettungsfahrzeug (2020) und der neue Schlauchverleger (2021) der Feuerwehr Oberwylental, welche im Anschluss an die Einsatzübung Anfang Juni eingeweiht wurden. Anja Schwarz und Mike Hunziker sind die Taufpaten.

(tmo.) – Bevor zum feierlichen Akt durch den Menziker Pfarrer Mario Geiser geschritten wurde, war rund um das Reinacher Zentralschulhaus Action angesagt. Im Rahmen einer Einsatzübung standen für die Angehörigen der Feuerwehr Brandbekämpfung, Personen- und Unfallrettung auf dem Programm. Mit von der Partie auch Mitglieder der Jugendfeuerwehr. Aufgefahren wurde mit grobem Geschütz. So kreuzten Tanklöschfahrzeug, Auto-drehleiter, Strassenretter und Schlauchverleger auf dem Brandplatz auf. Mit ihnen auch eine bestens ausgebildete Mannschaft, welche am Brand- und Unfallplatz ruhig, besonnen und kompetent zur Sache ging. Dass sowohl Abläufe als auch die Hand-

griffe sitzen, konnten Behördenvertreter und die zahlreich anwesende Bevölkerung hautnah miterleben. Der Übungsablauf wurde von Kommandant Reto Eichenberger kompetent moderiert. Er hiess die Anwesenden auch zur anschliessenden Einweihung der Einsatzfahrzeuge willkommen. Sowohl beim Strassenrettungsfahrzeug als auch beim Schlauchverleger handelt es sich um Fahrzeuge auf Iveco-Basis mit 4x4-Antrieb. Die Fahrzeuge wurden von Feuerwehrausstatter Rosenbauer Schweiz AG geliefert. Gotti des Schlauchverlegers ist Anja Schwarz (Frau von Vizekommandant Markus Schwarz), Götti des Strassenretters ist Mike Hunziker (ehemaliger Vizekommandant).



Gotte Anja Schwarz (l.), Götti Mike Hunziker (r.), Vizekommandant Markus Schwarz, Kommandant Reto Eichenberger (mittleres Foto).

**LIEBI + SCHMID AG**

- \*Beratung
  - \*Service
  - \*Neugeräte
  - \*Reparatur
- Küchenbau
  - Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



Ist Ihr Jahresabschluss 2021 erstellt?

Sind alle Steueroptimierungen berücksichtigt?

Wünschen Sie sich professionelle Hilfe beim Jahresabschluss oder bei der Steuererklärung? Interessieren Sie mögliche Steuereinsparungen?

Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Ihre Zahlen sprechen mit uns.

Seit 20 Jahren Ihr Partner für genaue Ergebnisse.

**ATG Treuhand & Consulting GmbH**

Gondiswinkel 14  
5734 Reinach  
062 721 77 27  
www.atgtreuhand.ch  
info@atgtreuhand.ch



## Neue Asylunterkunft in Leimbach geplant

Am Freitag, 10. Juni, fand im Gemeindesaal in Leimbach die Gemeindeversammlung statt. Zu reden gab vor allem die geplante kantonale Asylunterkunft, welche noch dieses Jahr eröffnet werden soll.



Der neue Gemeinderat v.l.: Benno Woodtli-Stüwe, Yvonne Zsidi-Hunziker, Hannelore Zingg-Hoffmann, Thomas Hunziker-Lüscher, Patrick Meyer-Baumgartner.

(csu) – 37 Stimmberechtigte waren am Freitagabend anwesend und haben das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie die Rechnungen 2021 einstimmig angenommen. «Eigentlich hätten wir einen Gewinn von 8 151 Franken erreicht letztes Jahr», erklärt Gemeindeammann Hannelore Zingg-Hoffmann und ergänzt: «Leider haben wir vom Kanton jedoch die Vorgabe bekommen, die Renovationen an der Hauptstrasse 12 ganz abzuschreiben. Dies führte dann zu einem Verlust von 37 652 Schweizer Franken.» Die beiden Kreditabrechnungen für die in der Zwischenzeit abgeschlossenen Renovationsar-

beiten an der Hauptstrasse 12 und den Rückbau der Scheune wurden von den Anwesenden dann ebenfalls einstimmig gutgeheissen. Zu reden gab jedoch das letzte Traktandum, welches Hannelore Zingg-Hoffmann mit den Worten eröffnete: «Auch in Leimbach scheint nicht immer die Sonne.» Der Kanton eröffnet an der Seebergstrasse 2 eine neue Asylunterkunft. Vier Wohnungen mit insgesamt 20 bis 25 Personen sind geplant. Der Gemeinderat sei erst vor Kurzem über das Vorhaben informiert worden und nicht glücklich darüber, erklärte Zingg-Hoffmann. Geplant ist die Asylunterkunft für mindestens fünf Jahre.

ihre  
**garten  
welt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](https://www.ihregartenwelt.ch)

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG  
**Dormann**

[www.fahrzeugbedarfshop.ch](http://www.fahrzeugbedarfshop.ch)

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

**FENSTER**  
**TÜREN**  
**INNENAUSBAU**  
**MÖBEL**  
**KÜCHEN**

**W. WÄLTI AG**  
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
[info@schreinerei-waelti.ch](mailto:info@schreinerei-waelti.ch)  
[www.schreinerei-waelti.ch](http://www.schreinerei-waelti.ch)



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
[www.fenster-center.ch](http://www.fenster-center.ch) [briefkasten@fenster-center.ch](mailto:briefkasten@fenster-center.ch)

**DIE GRÖSSTE FENSTER-  
VIELFALT DER SCHWEIZ!**

**20 JAHRE**  
**Müller**  
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden  
062 777 42 43 | [muellerbeton.ch](http://muellerbeton.ch)

## Drittes Bücherkafi der Kulturkommission

Passend zu jener Jahreszeit, in welcher man es sich gerne auf dem Liegestuhl mit einem guten Buch gemütlich macht, fand in Leimbach das Bücherkafi statt. In den von der Kulturkommission im Vorfeld zusammengetragenen Büchern konnte nach Herzenslust geschmökert werden, um sie anschliessend mitzunehmen.



(fhu) – Bereits zum dritten Mal wurde das Bücherkafi der Kulturkommission Leimbach durchgeführt. Mit dem Gedanken, die gelesenen Bücher weiterzugeben, um auch anderen damit eine Freude zu machen, wurde diese nachhaltige Idee umgesetzt. In einer Kiste vor dem Gemeindehaus können die gelesenen Bücher jeweils rund einen Monat vorher deponiert werden. Die Kulturkommission sortiert die Bücher und errichtet eine kleine Bibliothek für die Besuchenden. Für einen Zustupf in die Kommissionskasse wird dann für Kuchen und Kaffee

ein Beitrag verlangt, die Bücher sind selbstverständlich kostenlos. Schnell entstand am Samstag, 11. Juni, eine gemütliche Runde, in welcher der eine oder andere Buchtipps ausgetauscht wurde. Da die Bücher kostenlos mitgenommen werden konnten, waren die anwesenden Leseratten, ganz zur Freude der Kommissionsmitglieder, beim Bezahlen des Kaffees und Kuchens sehr grosszügig. Nicht nur Krimis sind in Leimbach beliebt, auch fröhliche Romane und einige spannende Sachbücher standen zur Auswahl bereit.



## Kreisschule Reinach-Leimbach feiert 1. Geburtstag



(Eing.) – Das erste Schuljahr der Kreisschule Reinach-Leimbach ist zu Ende. Obwohl das Wort «Veränderung» mit all den darin mitschwingenden Unsicherheiten über den beiden Schulen Reinach und Leimbach schwebte, war es eher ein ruhiges Jahr in Leimbach. Wusste man zu Beginn nicht so recht, ob der eine oder andere Schulanlass durchgeführt werden konnte oder nicht, hat man im Moment fast schon vergessen, dass uns zu Schuljahresbeginn Corona noch fest im Griff hatte.

### Trotzdem konnte die Schule Leimbach praktisch alle ihre Vorhaben durchführen

Bei schönstem Sonnenschein erlebten wir mit den Schülerinnen und Schülern und deren Eltern einen stimmigen Schulanfang. Ob wir damals schon (immer noch?) Masken tragen mussten? Alle Schulanlässe konnten bei guter Witterung stattfinden: Der Sport- und Spielplausch vor den Herbstferien,

der Lichterumzug (Räbeliechli), das Weihnachtsfenster, der Schlittschuhtag, die Projektwoche, die Frühlingswanderung des Kindergartens, die Schülerreisen und Exkursionen. Einzig das Schneesportlager – wir wollten es zum letzten Mal mit den Schulen Zetzwil und Birrwil durchführen – fiel Corona zum Opfer.

Mitte Juni konnte die Kreisschule bei bester Witterung zusammen mit den Behörden und allen der Schule «zugewandten Orten» unter der Platane im Hof des Breiteschulhauses in Reinach einen stimmigen Schulabschluss feiern. Wir stellten dabei fest: In ihrem ersten Jahr hat die Kreisschule ihre Sache gut gemacht. Die Lehrpersonen sind vor allem ihrem Kerngeschäft, dem Unterricht, nachgegangen. Und er ist es ja, der die Lehrpersonen – seien sie nun aus Reinach oder aus Leimbach – untereinander verbindet und auch genügend Ge-

# 29.–

pro Monat

Internet | TV | Mobile

## Mobiles Internet – unlimitiert und überall

quickline.ch/mobiles-internet

ewS  
LocalPower

QUICKLINE

## Kreisschule Reinach-Leimbach – Fortsetzung

sprächsstoff für Gespräche und Austausch liefert. Besonders gefreut hat, dass die Leimbacher vollzählig am Schulabschluss anwesend waren.

Am letzten Donnerstag im Schuljahr konnte die Schule Leimbach ihren traditionellen Schulschluss feiern. Sie lud alle Eltern, Verwandten und Schulfreunde in die Turnhalle ein. In einem kleinen Festakt wurden die vier Sechstklässlerinnen und Sechstklässler feierlich verabschiedet. Sie werden im neuen Schuljahr in die Oberstufe der Kreisschule AargauSüd eintreten. Die kleine Feier war umrahmt von verschiedenen Schülerdarbietungen. So wurden die Gäste mit einem Begrüssungslied willkommen geheissen, gefolgt vom Hühnertanz, Cupsong und von verschiedenen Tanz- und Akrobatikeinlagen.

### **Nicht nur die 6. Klasse wird unsere Schule verlassen, sondern auch drei Lehrerinnen**

Mit Daniela Mägli verlässt nach 22 Jahren die erste Schulische Heilpädagogin unsere Schule. Die Schule Leimbach hatte sich im Jahr 2007 entschieden, auf die Integrative Schule umzustellen. Daniela Mägli, aus dem Kanton Bern kommend, fand in Leimbach ihre erste richtige Stelle als Primarlehrerin. Es ist sehr beeindruckend, wie sich in dieser Zeit die Schule Aargau verändert hat! Machten vor 22 Jahren die Kindergärtnerin und zwei Lehrpersonen so quasi die Schule Leimbach aus, sind es heute um die 15 Personen in unterschiedlichen Funktionen. Daniela Mägli sucht aufs neue Schuljahr eine neue Herausforderung als Schulische Heilpädagogin. Die Schule Leimbach dankt ihr herzlich für die wichtige Pionierarbeit, die sie in den vielen Jahren

ihrer Berufsausübung in Leimbach zum Wohle der Kinder und zum Wohle der Schule beigetragen hat und wünscht ihr für ihre berufliche und private Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

Die Schule Leimbach hat noch einen weiteren Abgang zu verkraften: die Klassenlehrerin der 4. bis 6. Klassen, Sabrina Jund. Während vier Jahren hat sie als Klassenlehrerin gewirkt. Nun möchte sie – gemäss der Ausbildung, die sie zurzeit absolviert – an einer Oberstufe unterrichten. Wir bedauern ihren Weggang sehr, wünschen ihr aber auf ihrem Lebensweg alles Gute und viel Erfolg.

Ein Zuzug einer Schülerin aus dem Ausland hatte zur Folge, dass die Schule im Januar 2022 eine Deutsch-intensiv-Lehrerin anstellen musste. Diese Funktion hatte Katharina Bonnefous übernommen und in engagierter Art und Weise und mit den notwendigen Absprachen mit den Lehrpersonen unterrichtet. Wir danken Katharina aufs Herzlichste für ihren Einsatz an unserer Schule. Sie wird der Kreisschule Reinach-Leimbach aber treu bleiben und im Kindergarten Reinach als Lehrerin für Deutsch als Zweitsprache und Schulische Heilpädagogin unterrichten.

Das inoffizielle Motto der Kreisschule, nämlich «Veränderung», wird uns auch im nächsten Schuljahr 22/23 beschäftigen. Im Zusammenhang mit dem neuen Schulleitermodell wird auch Franziska Lüscher nicht mehr als Schulleiterin in Leimbach amten. Doch wird sie für neun Wochenlektionen als Schulische Heilpädagogin in Leimbach tätig sein. Sie freut sich, mit diesem Entscheid zu ihren Wurzeln als



Lehrerin zurückzukehren und weiterhin an der kleinen, familiären Schule zu arbeiten. Sie bedankt sich bei Schülerinnen und Schülern, den Eltern und dem Lehrkörper für das ihr entgegengebrachte Vertrauen. Die Schule Leimbach ist gut aufgestellt. Im nächsten Schuljahr 22/23 werden vier Abteilungen geführt. Trotz der schwierigen Situation auf dem Lehrpersonenmarkt, konnte die Schule ihre offenen Pensen rechtzeitig mit fähigen Lehrkräften besetzen. Dies geschah in erfolgreicher Zusammenarbeit in der Kreisschule, die durch die Fusion attraktive Pensen anzubieten hatte. Das Erfolgsmodell der Schule Reinach, die Hausaufgabenhilfe, kann im nächsten Schuljahr auch im Leimbach angeboten werden. Neu wird keine Schulleitung mehr in den Schulhäusern vor Ort sein. Damit aber die in vielen Jahren gewachsene gute Schulkultur erhalten bleibt, werden die Standortverantwortlichen diese wichtige Funktion übernehmen. Für die Schule Leimbach ist dies Ursi Weber. Sie kennt die Schule Leimbach bestens.

Trotz vieler bereits umgesetzter und noch anstehender Veränderungen gibt es Dinge, die zum Glück so bleiben, wie sie sind und waren. Das ist in Leimbach zum Beispiel das sehr gut funktionierende Lehrerinnenteam. Gemeinsam und in guter Absprache wird hier der Schulalltag diskutiert, ausgetauscht, werden praktikable Lösungen gefunden und wird einander Unterstützung gewährt. Dank der Flexibilität der Lehrerinnen, die an einer kleinen Schule unabdingbar ist, können immer wieder gute, zum Wohl unserer Kinder getroffene Lösungen gefunden und umgesetzt werden. Deshalb gebührt zum Schluss dem Team Leimbach ein grosser und herzlicher Dank für sein Engagement, seine Zuverlässigkeit, seine Professionalität und vor allem seiner grossen Lernbereitschaft innerhalb der Kreisschule den ganz gewöhnlichen Schulalltag zu bewältigen. Mit einem kleinen Grillfest (Brot und Wurst), konnte das Schuljahr 21/22 in froher Runde abgeschlossen und weiter gefeiert werden.

# 2 monate gratis!

## online gutscheincode: sun22



# discountfit.ch®

## fitnesscenter

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch

oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

\* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate  
+ einschreibung einmalig chf 30.-

- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- anbot gültig bis 31.08.2022



reinach ag

aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

## Leserbrief Bachsanierung und Kanalisationsneubau Seebergstrasse und Reutistrasse Leimbach

Hätte der Unternehmer gewusst, mit wie vielen Schwierigkeiten die oben erwähnten Tiefbauarbeiten auszuführen sind, hätte er wahrscheinlich auf den Auftrag verzichtet. Als ehemaliger Bauführer, mit mehrjähriger Tätigkeit im Tiefbau, sehe ich bei meinen täglichen Besuchen der Baustelle die vielen Probleme.

Anscheinend war niemandem bewusst, welche Hindernisse sich unter dem Strassenbelag befinden und die Aushubarbeiten so schwierig machen, wie die alte Bachleitung, Wasserleitungen, AEW, TV, Telefonkabelrohrlöcher, viele alte Entwässerungsleitungen und zuletzt extremer Baugrund mit den vielen zum Teil tonnenschweren Findlingen, die uns der Gletscher hinterlassen hat.

Ich bewundere die Tiefbaugruppe der Firma Moor AG, wie sie die vielen Schwierigkeiten meistert. Ältere Leimbacher hätten sicher auf diese Hindernisse aufmerksam machen können.

Offenbar fehlt es einigen Leimbachern auch an

Geduld und Verständnis, wenn durch die engen Platzverhältnisse die Durchfahrt mit dem Auto nicht immer sofort möglich ist. Die Bauleute geben sich alle Mühe, die Hindernisse, wie Baugeräte, Dumper, Bagger etc. schnellstmöglich wegzufahren, um die Durchfahrt der vielen Autos zu ermöglichen. Diese Umstände haben zur Folge, dass die Bauarbeiten unterbrochen werden müssen, was den Fortschritt beeinträchtigt. Aber statt Geduld und Verständnis zu zeigen, gibt es Leute, die sich bei der Bauleitung telefonisch über kurze Wartezeiten beschweren.

Viele Personen sind sich nicht bewusst, was in ihrem täglichen Leben passieren würde ohne Tiefbauarbeiten für Werkleitungen wie z. B. für Elektrizität, TV, Telefon, Wasser oder für die Klo-Spülung, die sie mit einer Selbstverständlichkeit betätigen. Wir sollten unsere Infrastrukturen besser zu schätzen wissen. Der Firma Moor AG muss ich hier ein Kränzchen winden für ihr Verständnis gegenüber den Anwohnern.

Franz Woodtli

## Vitamin O für Ihr Zuhause.

Ordnung tut gut.

raumweise.

Individuelle Ordnungs-  
und Raumlösungen



Angelica Bütler

Minimalismus Aufräumcoachin (CDMC)

raumweise.ch

## Übungseinsatz der ZSO aargauSüd

Die Zivilschutzorganisation ZSO aargauSüd führte Mitte Juni ihren grössten Übungseinsatz seit Jahren durch. Im Zentrum stand das Zusammenspiel der einzelnen Fachbereiche bei der Bewältigung eines grösseren Ereignisses sowie das gezielte Üben von Pionierarbeiten. In einem fiktiven Szenario wurde die Einsatzleitung beauftragt, einer Nachbar-ZSO bei den Räumungs- und Sicherungsarbeiten nach einem grossen Unwetter unter die Arme zu greifen. Durch Schichtbetrieb von Pionieren, Fahrern, der Führungsunterstützung, der Sanität und weiteren Funktionen wurde eine 36-stündige Einsatzbereitschaft sichergestellt.



Vereinigte Kräfte – das Militär hilft mit beim Bewältigen der Übung.

(Eing.) – Insgesamt stärkten jeweils rund 70 Pioniere, 10 Betreuer, 23 Stabsassistenten, 9 Sanitärerinnen und Sanitäter sowie rund 20 Fahrer und Verkehrshelfer ihre Fertigkeiten. Die Einsatzleitung wusste über die Situation Bescheid und konnte sich darauf vorbereiten – um eine möglichst realitätsnahe Übung zu realisieren, wurde sie jedoch mehrmals von unvorhergesehenen Ereignissen überrascht. Beispielsweise hat die Schweizer Armee eine ABC-Dekontaminationseinheit auf den Schadenplatz geschickt, was dazu führte, dass der Zivilschutz-Einsatzleiter

spontane Entscheidungen treffen und die Planung der Arbeiten laufend anpassen musste. Ausserdem gab es einen Informationsaustausch zwischen der Sanität der Armee und der Sanität unserer ZSO.

Die Übung verlief erfolgreich – die Zivilschützer leisteten einen enormen Einsatz und mussten zum Teil Nachtschichten absolvieren, welche von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr andauerten. Die Presse-Beauftragten der ZSO aargauSüd haben zusammen mit einem professionellen Kameramann und freiwilligen



Pioniere beim Aufbauen des Schmutzwasserbeckens ...

ligen Protagonistinnen und Protagonisten vier kurze Werbefilme zum Thema «Frauen- und Ausländerförderung im Zivilschutz» aufgenommen. Die Kurzfilme sollen die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten und Vorteile im Zivilschutz aufzeigen und somit Frauen und Ausländer dazu bewegen, dem Zivilschutz freiwillig beizutreten. Die Videos werden in den kommenden Monaten auf unseren Sozialen-Medien-Kanälen veröffentlicht.

Ein Auto, das von Brückentrümmern verschüttet war, ein anderes Auto, das in einer Wassergrube lag und das Bauen einer Brücke waren die Highlights des Einsatzes. Vernetztes Denken und gute Organisation wurde von den Zivilschützern abverlangt. Beispielsweise mussten die Pioniere zuerst das Wasser aus der Grube abpumpen, um das Auto zu bergen. Doch weil das Auto Benzin und Öl verlor, durften sie das verschmutzte Wasser nicht in die Natur ablassen. Eine andere Pionier-Gruppe baute deswegen ein Auffangbecken. Als Baumaterial dienten Baumstämme, die zuvor einen Streckenabschnitt versperrten und somit gleich wiederverwendet werden konnten. Auch die Brücke mussten die Pioniere mit einfachsten Baumaterialien bauen. Europaletten und Stahlseile waren die Herzstücke davon – doch trotz der einfachen Mittel: Die Brücke hielt. Weitere Arbeiten, die ausgeführt wurden, sind: Auspumpen von überfluteten Kellern, Erstellen ei-



... und beim Errichten der Brücke.

ner Hangabdeckung sowie Bergung einer verletzten Person am Hang und Sichern von einsturzgefährdeten Kellern. Ausserdem wurde eine Funk-Infrastruktur als Hauptkommunikationskanal unterhalten und der Logistikzug ermöglichte das reibungslose Transportieren von Material und Personen.

Der Kommandant ist zufrieden mit der Einsatzleistung und der gesamten Mannschaft. Der neue Chef der RFO aargauSüd, Stefan Eichenberger, welcher Harald Sigel nach über zehnjähriger Tätigkeit ablöst, ist ebenfalls sehr zufrieden mit der Leistung der Zivilschützer. Schiedsrichter aus benachbarten Zivilschutzorganisationen haben die Übung beaufsichtigt und werden ihr Feedback mit dem Kader der ZSO aargauSüd besprechen.



Pioniere beim Vorbereiten der Bergung des Autos.

www.seckuopfer.ch

# 10 Jahre Seckuopfer TÖFFLITREFFEN 2022

Samstag, 06.08.2022 – Sonntag, 07.08.2022



<b>CHS</b> www.chs-immobilien.ch lokal, vernetzt, persönlich	<b>AXA</b> AXA Hauptagentur Menziken Sagivogel 2 5737 Menziken	<b>Grütter</b> Bedachungen AG
<b>ULMANN</b> METZGEREI PARTYSERVICE Tel. 042 773 12 16   www.ulmann-metzgerei.ch	<b>gartenwelt</b>	<b>2stroke parts</b> www.2strokeparts.ch
<b>Scooterama</b> Ihr Ersatzteilpartner - Mofa - Scooter - Moto	<b>HOUSE OF FLOORS AG</b>	<b>Fischer Automobile AG</b>
<b>APPENZELER BIER</b>	<b>SeeHotel</b> Beinwil am See	<b>TROJKA ENERGY</b> MIT LEBENSSTIL
<b>Männich AG</b> • Motorbootschule • Segelschule • Bootswerft • Bootsvermietung • Shop	<b>STS Bewachungen AG</b> STS	<b>PAMO</b> gerüstet für die Zukunft! www.pamo.ch, 5732 Zetwil, 042 773 26 26

**RIO**  
besser trinken



## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

### Die «Copper in the Clouds»-Distillerie

James Grant (Jahrgang 1989) und sein Team starteten 2016 in der Gin-Branche und können inzwischen als leuchtender Stern am Gin-Himmel bezeichnet werden. Seit 2019 wird in einer ehemaligen Traktorwerkstatt auf der Dowsetts-Farm zwischen Cambridge und London destilliert. Inspiriert von der eigenen Erfolgsgeschichte des Litschi-Gin-Likörs wurde – nach dem Motto «East meets West» – der Lychee & Raspberry Gin mit orientalischen Litschis und englischen Himbeeren ins Leben gerufen. Das ganze ohne Zusatzstoffe wie Zucker oder künstliche Aromen.

### Lychee & Raspberry Gin



Zutaten: Wacholder, Litschi, Himbeersaft, Lavendel, Süssholzwurzel, ganze sizilianische Zitronen,

Pfefferminze, Koriandersamen, Angelikawurzel und Iriswurzel.

Empfehlung dazu: zitrusbetontes oder floral-fruchtiges Tonic Water.

Preis: 41.50 Fr. pro Flasche

### Mango & Black Pepper Gin



Die Variante mit Mango, schwarzem Pfeffer, Wacholder, rosa Pfeffer, schwarzem Kardamom, Süssholzwurzel, Koriandersamen, Angelikawurzel, Zitronen- und Orangenschale.

Empfehlung dazu: klassisch-zitrusbetontes oder floral-mediterranes Tonic Water.

Preis: 41.50 Fr. pro Flasche

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Der Markisenmann

Jan Weiler, Heyne 2022

#### Klappentext:

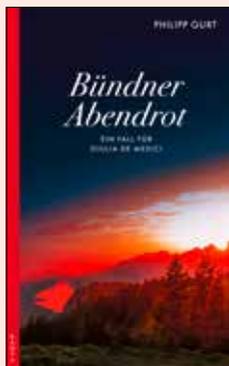
Was wissen wir schon über unsere Eltern? Meistens viel weniger, als wir denken. Und manchmal gar nichts. Die fünfzehnjährige Kim

hat ihren Vater noch nie gesehen, als sie von ihrer Mutter über die Sommerferien zu ihm abgeschoben wird. Der fremde Mann erweist sich auf Anhieb nicht nur als ziemlich seltsam, sondern auch als der erfolgloseste Vertreter der Welt. Aber als sie ihm hilft, seine fürchterlichen Markisen im knallharten Haustürgeschäft zu verkaufen, verändert sich das Leben von Vater und Tochter für immer.

#### Tipp von Priska Schweizer:

Eine sehr feinfühligte Geschichte aus der Sicht der fünfzehnjährigen Kim. Ihre Sommerferien muss sie bei ihrem Vater in Duisburg am Rhein-Herne-Kanal verbringen und nicht in Florida. Sie lernt dort ihren Vater als bescheidenen und warmherzigen Mann kennen und versucht, das Beste aus der Zwangsgemeinschaft zu machen.

Ein wunderbarer Roman über die wichtigen Dinge des Lebens, über die Geheimnisse in Familien und über Schuld und Verantwortung.



### Bündner Abendrot

Philipp Gurt, Kampa 2022

#### Klappentext:

Giulias Rückzugsort sind die Bündner Berge. Auch diesen Sommer möchte sich Giulia dort eine Auszeit von ihrem stressigen Beruf als Chefermittlerin

der Kantonspolizei Graubünden gönnen. Die Ruhe und die unberührte Natur des Hochtals Sapün geben ihr immer wieder aufs neue Kraft.

Doch dieses Mal trägt die Bergidylle ,

#### Tipp von Monika Egli:

Das Buch «Bündner Abendrot» ist ein packender Krimi mit wunderschön beschriebenen Landschaften, welcher Spannung von der ersten bis zur letzten Seite garantiert. Die Geschichte beginnt inmitten eines Gewaltverbrechens und die Ereignisse überschlagen sich danach von Tag zu Tag. Die Spannung nimmt zu keinem Zeitpunkt ab und der Leser weiss bis zum Schluss nicht, wer der Täter ist!

## Wir bringen Feuer in Ihr Leben!



Sie und Ihre besten Freunde, versammelt um ein knisterndes Feuer. Gibt es etwas Schöneres? Diese unvergesslichen Feuergeschichten sind die Antwort auf das «Warum». Und genau hierfür erfindet, optimiert und produziert höfats schöne, innovative und einzigartige Produkte. Das Sortiment umfasst Tischfeuer, Feuerkörbe, Feuerschalen, Grills, Windlichter, Fackeln und zukünftig viele weitere Produkte, die die Zeit am Feuer zur schönsten Ihres Lebens machen.

Tauchen Sie ein in behagliche Feuergeschichten und lassen Sie die Flammen sprechen. Ein Blickfang mit warmer Ausstrahlung. Zum Wohlfühlen und Geniessen.

Bei uns in Dürrenäsch finden Sie ein grosses Sortiment. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich von diesen tollen Produkten.



Luca Stutz  
Bereichsleiter Grill

#### Tipp vom Spezialisten

Schlichte Eleganz und faszinierende Multifunktionalität sorgen für unvergessliche (Grill-)Abende am offenen Feuer.

#### Angebot

10% Rabatt auf das gesamte höfats-Sortiment im Monat Juli



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Ruhestörung/Littering

In den wärmeren Monaten nehmen die Aktivitäten ausserhalb der geschlossenen Räume zu. Damit Einhergehen aber auch die Meldungen über Ruhestörungen, Littering etc. zu.



Die Regionalpolizei verweist in diesem Zusammenhang auf die geltenden Polizeireglemente der Gemeinden oder Polizeiorganisationen. In diesen Polizeireglementen sind unter Punkt B «Immisionsschutz» die Zeiten geregelt, wann die lärmigen Arbeiten verrichtet werden dürfen und ab wann die Nachtruhe einzuhalten ist. Nachfolgend ein Auszug aus diesem Reglement:

### Ruhestörung

Es ist untersagt, die Ruhe der Öffentlichkeit und der Nachbarschaft übermässig zu stören.

Rasenmähen, lärmige Maschinen:

Sämtliche lärmintensiven Verrichtungen, insbesondere das Rasenmähen sowie der Einsatz andererlärmiger Maschinen und Werkzeugen im Freien, sind wie folgt verboten:

- Montag bis Freitag  
12.00 bis 13.00 Uhr, ab 20.00 bis 07.00 Uhr
- Samstag  
bis 07.00 Uhr, 12.00 bis 13.00 Uhr, ab 18.00 Uhr

- Sonn- und Feiertage  
ganztags (ausgenommen Berchtoldstag,  
Oster- und Pfingstmontag, Stephanstag)

Dringende landwirtschaftliche Arbeiten sowie kurzfristige Arbeiten zur Behebung von Notständen sind gestattet.

In der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr ist, insbesondere auch im Innern von Gebäuden, jeder Lärm verboten, der die Nachtruhe stört. Ausgenommen sind Arbeiten zur kurzfristigen Behebung eines Notstandes sowie dringende oder wetterabhängige landwirtschaftliche Arbeiten.

Die Regionalpolizei bittet die Bevölkerung, das Polizeireglement zu beachten und gegenseitig Rücksicht zu nehmen, damit ein gemeinsames Miteinander möglich ist.

### Littering

In den warmen Monaten stellen wir fest, dass auch vermehrt der Kleinabfall (Flaschen, Büchsen Essensverpackungen etc.) nicht in den dafür vorgesehen Abfallkübel entsorgt, sondern einfach liegengelassen oder aus dem Fahrzeug geworfen wird. Abgesehen davon, dass dies nicht schön aussieht, muss dieser Abfall von Mitarbeitern der Gemeindewerke eingesammelt und entsorgt werden. Diese Arbeit wäre nicht nötig, wenn alle ihren Abfall richtig entsorgen würden. In diesem Zusammenhang bittet die Regionalpolizei die Bevölkerung, den Abfall in den dafür vorgesehen Abfalleimer zu entsorgen und somit mitzuhelfen, unsere schöne Landschaft sauber zu halten.

*Die demografische Entwicklung der Bevölkerung allein genügt, um festzuhalten: Seniorinnen und Senioren, ältere Menschen ganz allgemein, werden zahlreicher und nehmen entsprechend einen immer breiteren Platz in unserer Gesellschaft ein. Sie sind auch gesünder als früher, sind aktiv und mobil. Sie scheuen sich nicht, sich für Reisen, Besuche, Einkäufe oder auch Arztvisiten ans Steuer zu setzen. Für Betagte bedeutet Autofahren oft, dass sie dabei sein können, noch dazu gehören, leben.*

### Altersbedingte Veränderungen

- **Mobilität:** Mit den Jahren schwinden Muskelkraft, Beweglichkeit, Gelenkigkeit und Mobilität. Die Fahrtüchtigkeit kann entsprechend vermindert sein.
- **Sicht:** Rund 90 Prozent der Informationen, die beim Fahren wichtig sind, werden vom Auge aufgenommen. Alte Augen benötigen mehr Zeit für ein klares Bild. Das Sichtfeld wird enger, in der Dämmerung oder bei Nacht wird die Sicht schlechter. Auch werden ältere Fahrer rasch geblendet.
- **Gehör:** Das alte Ohr hört weniger. Ein schlechtes Gehör erhöht das Unfallrisiko. Mit modernen Hörgeräten kann dieser Nachteil aber leicht ausgeglichen werden.
- **Konzentration:** Betagte ermüden rascher und benötigen mehr Erholungszeit. Verminderte Aufmerksamkeit und Konzentrationsfähigkeit kann Probleme schaffen, vor allem bei komplexen Verkehrssituationen.
- **Reaktionsfähigkeit:** Die Reaktionszeit nimmt mit dem Alter in der Regel zu. Wenn schnelle Reaktionen gefragt sind, können sich Fahrfehler einstellen.
- **Krankheiten und Medikamente:** Einige altersbedingte Krankheiten können die Fahrtauglichkeit einschränken (Herzstörungen, Diabetes, Arthritis

und Arthrosen, Sehfehler). Und die Einnahme von Medikamenten kann am Steuer zu Risiken führen.

### Rezepte für sicheres Fahren

- Nicht zu Spitzenzeiten fahren
- Stark frequentierte Verkehrsadern vermeiden
- Nicht bei schlechtem Wetter fahren
- Verzicht auf Fahrten in der Dämmerung oder nachts
- Grosse Strecken gut planen und häufig unterbrechen
- Regelmässige Kontrolle des Fahrzeugs
- Nicht fahren, wenn man sich schlecht fühlt
- Regelmässige ärztliche Kontrollen einhalten
- Fahrkenntnisse in Kursen auffrischen

### Medizinische Kontrolle ab 75 Jahren:

#### obligatorisch alle 2 Jahre

Fahrzeuglenker im Alter von 75 Jahren und mehr sind alle zwei Jahre zu einer medizinischen Kontrolle (Prüfung der Fahrtüchtigkeit) bei ihrem Hausarzt verpflichtet.

### Weitere Informationen

<https://www.tcs.ch/de/testberichte-ratgeber/ratgeber/verkehrsteilnehmer/senioren.php>

## Ausbildungsbetrieb mit Herz: Asana Spital Menziken



### Welche Berufsgruppen bilden wir am Asana Spital Menziken aus?

Eine Ausbildung im Asana Spital Menziken bietet viele grossartige Perspektiven. In einer spannenden, dynamischen und doch familiären Umgebung werden unsere Auszubildenden während der gesamten Lehrzeit gut betreut und begleitet.

Neben den Berufsgruppen im Gesundheitswesen wie Fachfrau oder Fachmann Gesundheit (EFZ), Assistentin oder Assistent Gesundheit & Soziales (EBA), Medizinische Praxisassistentin oder Medizinischer Praxisassistent (EFZ), bieten wir auch Ausbildungsplätze im kaufmännischen oder technischen Bereich an sowie in der Hotellerie als Köchin oder Koch und Küchenangestellte oder Küchenangestellter (EBA).

### Welche Studiengänge sind im Asana Spital Menziken möglich?

#### *Höhere Fachschule HF:*

Dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann HF  
Dipl. Fachfrau/Fachmann Operationstechnik HF  
Dipl. Rettungssanitäterin/Rettungssanitäter HF  
Dipl. Expertin/Experte Notfallpflege NDS HF

#### *Fachhochschule FH:*

Dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeut FH  
Dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann FH

### Unsere Vision für die Aus- und Weiterbildung im Asana Spital Menziken

Für unsere Auszubildenden arbeiten wir mit Hand und Herz und stellen die nötigen Ressourcen zur Verfügung. Wir als Mitarbeitende des Spitals Menziken übernehmen die Verantwortung für eine wert-



schätzende und erfolgreiche Berufsbildung. Durch eine zielgerichtete Struktur schaffen wir ein Gleichgewicht zwischen Fördern und Fordern. Das Asana Spital Menziken AG legt grossen Wert auf eine professionelle, umfangreiche und vielseitige Berufsausbildung. Wir bilden mit Weitblick aus und sind uns den Anforderungen an Fachpersonen nach der Ausbildung bewusst. Zielführend erfolgt die Ausbildung im Asana Spital Menziken nach neusten fachlichen Kenntnissen, methodischer Vielfalt und durch motivierte Fachpersonen.

«Mir läbet Nöchi» – dies gilt auch für die Berufsbildung im Asana Spital Menziken AG.

### So beschreiben die Auszubildenden Ihren Weg bei uns

«Das Arbeitsklima ist sehr familiär und überschaubar».

«Die Begleitung und Betreuung auf der Abteilung ist professionell und stets gewährleistet».

«Die dreijährige Ausbildung ist wie im Flug vergangen».

«Ich würde meine Ausbildung jederzeit wieder im Asana Spital Menziken absolvieren».

### Haben Sie weitere Fragen zu einer Aus- oder Weiterbildung in unserem Spital?

Dann melden Sie sich gerne unter [jobs@spitalmenziken.ch](mailto:jobs@spitalmenziken.ch) oder besuchen Sie unsere Webseite [www.spitalmenziken.ch/stellen-karriere](http://www.spitalmenziken.ch/stellen-karriere).

## Badedermatitis / Entenflöhe



Jetzt ist wieder Zeit, um im Hallwilersee zu baden. Was für eine angenehme Abkühlung und Erfrischung, so nahe bei uns. Wir sind privilegiert, haben wir einen so wunderschönen See in unserer Nähe. Wie bei allem im Leben, kann man aber im See auch «Unangenehmes» erleben.

### Wer hat nicht schon mal eine Badedermatitis erlebt?

Eine Badedermatitis, auch Zerkariendermatitis genannt, äussert sich als allergischer Hautausschlag, verursacht durch Parasiten, welche im Wasserbereich lebende Vögel (Enten, Schwäne, Möwen), aber auch Säugetiere, wie z.B. Biber, befallen können. Diese Parasiten werden durch infizierte Schnecken in Süß- oder Salzwasser ausgeschieden und können sich in die Haut von Badenden einbohren, was zu allergischen Reaktionen führt. Glücklicherweise dringen diese Zerkarien nicht in das Innere des menschlichen Körpers vor und sterben deshalb, weil der Mensch ein Fehlwirt ist, bald ab.

Trotzdem ist ein Befall sehr unangenehm (obwohl harmlos):

Es tritt ein Brennen oder Jucken nach dem Baden auf, manchmal bereits nach wenigen Minuten, oft auch erst Tage später. Es entstehen kleine, rote Pusteln und diese können sich zu Blasen entwickeln. Der Juckreiz kann bis zu einer Woche respektive bis zu 20 Tage anhalten. Beim erstmaligen Kontakt mit Zerkarien ist die Reaktion meist milde, bei häufigerem Kontakt kann es zu sehr starken Symptomen kommen.

**Wichtig: Eine Badedermatitis ist nicht ansteckend und kann gut mit simplen Mitteln aus der Apotheke behandelt werden. Es gilt den Juckreiz zu unterbinden, damit nicht gekratzt wird und die Gefahr einer Infektion besteht.**

### Wie kann ich eine Badedermatitis vermeiden?

Nicht in Uferzonen, wo sich die Wasservögel und damit auch Wasserschnecken aufhalten, baden. In tiefem, strömendem Wasser besteht keine Gefahr. Nach dem Verlassen des Sees duschen, den Körper mit einem Badetuch sofort kräftig trocken reiben und wenn möglich das Badekleid wechseln.

### Quelle

Grundlage dieses Faktenblatts bildet eine Publikation der US Centers of Disease Control and Prevention (CDC) [http://www.cdc.gov/Ncidod/dpd/parasites/cercarialdermatitis/factsht\\_cercarialdermatitis.htm](http://www.cdc.gov/Ncidod/dpd/parasites/cercarialdermatitis/factsht_cercarialdermatitis.htm).

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm. Bildquelle: pixel2013 auf Pixabay

## Schmerzen am Grosszehengrundgelenk

**Beschwerden am Grosszehengrundgelenk können mannigfaltige Ursachen haben. Die drei häufigsten sind wohl der Hallux valgus (hierbei weicht der grosse Zeh nach aussen ab), der Hallux rigidus (Arthrose im Grosszehengrundgelenk) sowie eine Kombination aus beiden Formen.**



Die Beschwerden können sich nur bei Belastung äussern, jedoch schliesslich auch in Ruhe- und Nachtschmerzen übergehen.

Diagnostisch steht wie immer die klinische Untersuchung im Vordergrund, ergänzt durch eine Röntgenaufnahme des Fusses unter Belastung.

Sind die Veränderungen noch nicht ausgeprägt, helfen meist orthopädische Schuheinlagen, um einen Senkspreizfuss als Ursache einer Grosszehenabweichung nach aussen (Hallux valgus) zu behandeln. Ergänzt z. B. durch Silikoneinlagen, welche zwischen den Zehen getragen werden können, um Druckstellen entsprechend zu vermeiden. Oder eine in die Einlage eingearbeitete Vorfussweichebettung, da durch den Senkspreizfuss die Statik des Vorfus-

ses eine andere wird und dadurch die mittleren Anteile des Vorfussballens mehr belastet werden. Das Tragen hoher Absätze sollte natürlich vermieden werden.

Hilft dies auf Dauer nicht oder sind die Veränderungen schon zu ausgeprägt, verbleibt die operative Korrektur.

Hierbei wird bei der Achsabweichung der grosse Zeh durch eine sogenannte Osteotomie wieder begradigt. Man durchtrennt den grosszehenseitigen Mittelfusssknochen unterhalb des Endes und verschiebt ihn so, dass sich die Achse begradigt. Dann fixiert man das Ergebnis mit einer Schraube, sodass der Knochen in dieser neuen Position zusammenheilen kann. Dies benötigt meist sechs Wochen, in denen man anfangs spezielle gepolsterte Schuhe tragen muss, auch nicht voll belasten kann.

Beim Hallux rigidus, also bei der Arthrose des Grosszehengrundgelenkes, wird das Gelenk versteift. Das heisst, die Gelenkpartner werden in einer vordefinierten Stellung mittels Schrauben oder Titanplättchen verbunden, sodass sie zusammenwachsen. Wo kein Gelenk mehr, dort auch kein Gelenkschmerz mehr. Die Beweglichkeit des Grosszehs ist danach zwar eingeschränkt, die Patientinnen oder Patienten kommen jedoch meist sehr gut damit zurecht, auch Sport ist meist gut möglich. Es braucht jedoch auch hier eine gewisse Zeit (mehrere Wochen) bis wieder voll belastet werden kann.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildquelle: andreas160578 auf pixabay

## Blualgen

**Das Thermometer steigt während mehreren Tagen auf über 30 °C. Da tut eine Abkühlung im See sowohl den Hunden, wie auch den Besitzern gut. Aber war da nicht was mit Blualgen in den Seen und damit verbundenen akuten Todesfällen bei Hunden?**



Richtig! Im Jahr 2020 am Neuenburger See und 2021 in Schmerikon am Zürichsee starben mehrere Hunde an einer Blualgenvergiftung. Diesen Mai sind ebenfalls bereits zwei Verdachtsfälle von vergifteten Hunden aus dem Tierspital gemeldet worden, welche im Greifensee gebadet hatten. Vorsicht ist also geboten. Umso mehr, weil Hunde innerhalb von 20 Minuten am Nervengift Anatoxin A (auch bekannt als VFDF «very fast death factor») durch Krämpfe und Atemlähmung sterben können. Da können die Tierärzte/-innen meistens nicht mehr helfen. Offensichtlich reagieren Hunde viel empfindlicher als Menschen auf das Gift, welches von Cyanobakterien gebildet wird. Die Blualgen sind also eigentlich keine Pflanzen, sondern Bakterien und das Wasser verfärbt sich auch nicht blau, wie der Name erwarten lässt, sondern eher rot bis grün-bräunlich, manchmal mit einem öligen Schimmer auf der Oberfläche. Es gibt sehr

viele verschiedene und damit auch mehr oder weniger giftige Blualgen-Arten. Und wie immer bei Vergiftungen ist die Menge des aufgenommenen Giftes entscheidend. In warmen Gewässern mit hohem Nährstoffgehalt können sich die Bakterien besser vermehren und dann genügt es schon, wenn sich ein Hund das Fell nach dem Bad leckt, um Vergiftungssymptome zu zeigen. Denn nur die orale (über den Mund) Aufnahme des Giftes ist gefährlich. Sollte ihr Hund also versehentlich im verschmutzten Wasser gebadet haben, so hindern sie ihn daran, sich das Fell zu lecken und duschen sie ihn möglichst schnell und gründlich ab. Menschen scheinen, wie gesagt, weniger empfindlich zu reagieren. Bei Kindern muss man vorsichtiger sein, weil sie doch öfters auch unabsichtlich einen Schluck vom Seewasser nehmen. Sind Fälle von Blualgenvergiftung aufgetreten, so werden durch Polizei und Behörden sofort Warnschilder an den betroffenen Stellen angebracht. Aber eine/r ist halt eben der/die Erste und da kommt jede Warnung zu spät. Also: Vor dem Bad den See oder das stehende Gewässer gut inspizieren und bei Unsicherheit lieber zu Hause im Brunnen oder unter dem Rasensprenger abkühlen. Als Faustregel kann folgender einfacher Test gelten: Wenn sie im knietiefen Wasser noch ihre Füße sehen können, ist es unwahrscheinlich, dass eine Gefahr durch Blualgen besteht. Dann geniessen sie das Bad, ohne aber die Baderegeln zu vergessen!

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: von Joshua Coate auf pixabay

## Erdbeere, Himbeere und Co. – vorgetäuschte Beeren



Der Name sagt es doch schon: Die Erdbeere ist eine Beere. Leider stimmt das aber nicht. Hast du dir eine Erdbeere schon mal aus der Nähe angesehen? Dann weisst du, dass aussen an ihrer Haut viele kleine gelb-grünliche Pünktchen sitzen, die sogenannten Nüsschen. Sie sind die eigentlichen Früchte der Erdbeere. Da das Fleisch der Erdbeere nicht aus dem Fruchtknoten besteht, bezeichnet man sie als Scheinfrucht. Das, was wir als Erdbeerliebhaber geniessen, ist das süsse Fleisch des Blütenbodens. Die Erdbeere besteht aber aus vielen kleinen Nüsschen auf dem fleischig-roten Blütenboden. Was uns ab und zu zwischen den Zähnen stecken bleibt, sind die eigentlichen Früchtchen, die Nüsse. Als typisches Beispiel für eine Nuss gilt die Haselnuss. Bei ihr entwickelt sich die Fruchtwand zu einer trockenen, manchmal sehr harten Schale. Im Inneren befindet sich in der Regel nur ein einziger Samen. Da die Erdbeere viele Nüsschen enthält, ähnelt sie einer Beere, wird aber botanisch korrekterweise als Schein- und Sammelfrucht bezeichnet.

Die auffällige und süsse Erdbeere hat mit diesen Eigenschaften natürlich ein Ziel. Sie will sich at-

traktiv machen für Leckermäuler, um von ihnen gegessen und verbreitet zu werden. Ob Schnecke, Vogel oder Mensch, die Nüsschen wandern unversehrt durch den Darm und werden bei der nächsten Kotabgabe verbreitet. Draussen in der Natur bekommt das Früchtchen sogar noch eine Portion Dünger als Startunterstützung mit.

Weitere Scheinfrüchte sind Apfel und Birne, wo das Fruchtfleisch selbst nicht aus dem Fruchtknoten, sondern weitgehend aus dem Blütenboden entstanden ist.

Weitere Sammelfrüchte sind Himbeeren und Brombeeren. Die scheinbare Beere ist aus echten Einzelfrüchten zusammengesetzt. Die Einzelfrüchte der Himbeere und Brombeere sind Steinfrüchte, die aus einem Fruchtknoten hervorgegangen sind, wobei der äussere Teil fleischig ist, sein Inneres entwickelt sich zu einer steinharten Schicht, die den Samen einschliesst. Sammelfrüchte sind durch eine Verwachsung von Einzelfrüchten, die allesamt aus den Fruchtblättern einer einzelnen Blüte entstammen, gekennzeichnet.

Echte Beeren sind die Heidelbeere oder Johannisbeere. Ihre Früchte bestehen nur aus einem fleischigen Fruchtknoten und im Innern befinden sich häufig viele Samen. Die Traubenbeere gehört auch zu den echten Beeren, hat allerdings nur wenige Samen. Hättest du gewusst, dass auch die Orange, die Zitrone, ja sogar die Tomate zu den echten Beeren gehören?

**30**  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**  
[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

**wernli immobilien** 



Claude Perrinjaquet (l.) bespricht mit dem technischen Berater Matthias Mosimann den Einbau eines Regenwassertanks.



## Regenwassernutzung: Mehr als nur Trinkwasser sparen

*Alles Gute kommt von oben, sagt ein Sprichwort. Dazu gehört auch der Regen. Wie dieses kostbare Nass in Haus und Garten sinnvoll genutzt werden kann und dass man damit Geld spart, zeigt der Beinwiler Gartenspezialist «ihre gartenwelt». Dank vielfältigen Regennutzungssystemen und massgeschneiderten Lösungen lässt er Interessierte bei der Anschaffung nicht im Regen stehen.*

(tmo.) – Das Bewusstsein für den häuslicheren Umgang mit Ressourcen sei bei der Bevölkerung in den letzten Jahren gestiegen, wie Claude Perrinjaquet, Geschäftsinhaber von «ihre gartenwelt» in Beinwil am See feststellt. Dazu gehöre auch das Trinkwasser. Dieses lässt sich einsparen, indem man zum Beispiel auf die Nutzung von Regenwasser setzt. Tönt nicht nur gut, ist auch gut! Und die Sache ist grundsätzlich simpel: Man fasse das vom Dach abfließende und kostenlose Regenwasser in einem geeigneten Kunststoff-Betontank – und mehr oder weniger fertig ist das Wasserreservoir, das sich für die Gartenbewässerung genauso anzapfen lässt wie für die Waschmaschine oder die WC-Spülung. Sinnvoll, wenn man bedenkt, dass der Pro-Kopf-Verbrauch an Trinkwasser in der Schweiz 300 Liter pro Tag beträgt und die Hälfte davon für die Hygiene (WC-Spülung und Duschen) einfach so wieder im Abwassernetz landet. Mit Regenwasser lassen sich Trinkwasser und deshalb auch Abwassergebühren sparen. Regenwasser-Tanks entlasten bei starkem Regen auch die Kanalisation. «Zudem

versickert das zum Giessen verwendete Regenwasser und wird so wieder dem Grundwasser zugeführt», ergänzt Claude Perrinjaquet. Auch deshalb mache es Sinn, mit der Regenwassernutzung zu diesem Kreislauf beizutragen. Seit Jahren befasst sich seine Gartenbaufirma intensiv mit den Systemen rund um die Regenwassernutzung. Kunden kommen auch hier in den Genuss einer fachmännischen Beratung und Planung. Bei einer Besichtigung beim Kunden vor Ort werden durch die Spezialisten von «ihre gartenwelt» unter anderem Platzverhältnisse und Bedarfsfrage abgeklärt. Weiter wird die Dachfläche unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Niederschlagsmenge errechnet. Daraus ergibt sich dann die Grösse des Tanks. Dieser wird in der Regel erdversenkt. Für die Bewässerung des Gartens montiert «ihre gartenwelt» alle nötigen Komponenten. Soll das Regenwasser auch in die Haustechnik (Waschmaschine, WC-Spülung) einfließen, übernimmt ein regionaler Sanitär, um Pumpe, Anschlüsse, Verteilung etc. zu installieren. Infos unter: [www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



**Der Weg ist das Ziel.  
Beschreiten wir ihn gemeinsam.**

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 765 44 49, [janosch.haller@mobiliar.ch](mailto:janosch.haller@mobiliar.ch)

Generalagentur Reinach  
Javier Conde  
[mobiliar.ch/reinach](http://mobiliar.ch/reinach)

**die Mobiliar**

1204769

Für unsere monatlich über

**30 000 Besucher**

überarbeiten wir momentan unsere Website.

**Ab dem 3. August bieten wir limitierte  
Online-Werbeplätze an. Nutzen Sie diese  
Chance, um neue Kunden zu gewinnen.**

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**

Fragen Sie nach den Möglichkeiten. Wir beraten Sie gerne.

Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)





## GARAGE FAES AG



**GARAGE FAES AG**  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
www.garagefaes.ch



## Männich AG

- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See    www.maennich.ch    +41 62 771 10 40



Mer danke, mer tanke, mer chrampfe, mer  
teste, mer feste, mer hupe, mer schrube.  
Ou e de Zuekonft werds eus witer bruche!

**Garage Graf AG**  
Brühlstrasse 328  
5732 Zetzwil



Telefon 062 773 22 18    www.garagegrafag.ch  
Telefax 062 773 27 50    info@garagegrafag.ch

## Hablas español? Entdecken Sie die spanische Sprache mit der VHS



Schon bald können wir Ihnen unser neues, spannendes und vielfältiges Jahresprogramm vorstellen. Darauf freuen wir uns besonders. Einen kurzen Vorgeschmack unserer spanischen Sprachkurse geben wir Ihnen bereits jetzt.

### Spanisch für Anfänger

Ab Mittwoch, 24. August 2022, 18.00 – 19.30 Uhr  
Menzoschulhaus, Menziken

Anmeldung bis 12. August 2022

Entdecken Sie die lebendige, spanische Sprache. Sie erlernen im Anfängerkurs die Grundkenntnisse Schritt für Schritt, mit dem Schwerpunkt auf der mündlichen Kommunikation. Sie werden für eine Ferienreise und die ersten Begegnungen bereit sein.

### Weitere Spanischkurse:

- Spanisch Anfänger 1.2, ab Dienstag, 23. August 2022, 19.30 – 21.00 Uhr
- Spanisch Fortgeschrittene A2.2, ab Dienstag, 30. August 2022, 19.30 – 21.00 Uhr
- Spanisch Fortgeschrittene B1.1, ab Dienstag, 23. August 2022, 18.00 – 19.30 Uhr

### Club de Español

Für alle Fans der Spanischen Sprache bieten wir jeweils am Freitag-Abend von 18.00 – 19.30 Uhr einen Konversationskurs an.

### Informationen / Auskünfte

Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:  
Homepage: [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental)  
E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

**H I R T** AUGENOPTIK  
UHREN  
BIJOUTERIE

HIRT AG  
AUGENOPTIK  
5734 Reinach  
062 771 17 78  
www.hirtag.ch

*Lassen Sie sich nicht blenden!*  
Modische Sonnen- und Sportbrillen (auch mit Korrektur) von Ihrem Fachgeschäft.

**30 JAHRE**  
Garage

Ararauerstrasse 11 Tel. 062 771 15 21  
5734 Reinach Fax 062 771 28 63  
info@marano.ch www.marano.ch

**Service und Reparatur**  
für Autos aller Marken

**Wasser** – ein kraftvolles Urelement  
Seebestattungen *ruhig frei natürlich*

Wasser fasziniert den Menschen. Ohne Wasser ist kein Leben möglich. Möchten Sie die Asche eines geliebten Menschen dem Wasser und so dem ewigen Kreislauf des Lebens – begleitet von einer würdigen Zeremonie – übergeben: Wir beraten Sie gerne.

**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schachtler

**Hilfe & Beratung:** Die Ruhe eines Sees bietet eine eindrucksvolle Atmosphäre. Gerne gestalten wir die Seebestattung unter Berücksichtigung des ökologischen Gleichgewichtes der Natur (z.B. wasserlösliche Bio-Urne)

Menziken Neue Bahnhofstr. 14 **Beinwil am See** Reinacherstr. 2 **Gontenschwil** Hinterdorfstr. 235 [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch)



**Der neue Renault Megane E-Tech 100% electric ist bei der Wyna-Garage eingetroffen**

Verkaufsleiter Fabio Toma und Kundendienstleiter David Greco durften am 23. Juni den neuen Renault Megane E-Tech 100% electric bei der Wyna-Garage enthüllen. Das Fahrzeug steht für den Start in ein neues Zeitalter der Elektromobilität in der für Renault wichtigen Kompaktklasse. Renault Suisse Chefin Claudia Meyer freute sich in Menziken mit dem Team der Wyna-Garage über die gelungene Präsentation des nur mit rein elektrischem Antrieb erhältlichen Franzosen.

(pte) – Das Team der Wyna-Garage rollte den roten Teppich aus und die Erwartungen der rund 50 Gäste wurden vom Renault Megane E-Tech 100% electric nicht enttäuscht. In einem lockeren Gespräch stellte der Kundendienstleiter David Greco dem Verkaufsleiter Fabio Toma einige Fragen zum neuesten Modell. Es war zu erfahren, dass der Renault Megane seit 26 Jahren in vier Generationen produziert wird, die Produktion des neuen E-Tech 100% electric im nordfranzösischen Douai in einem neuen Produktionsverbund ElectriCity stattfindet und grösster Wert auf die Recyclingmöglichkeit von 95 Prozent gelegt wird. Mit einer kompakten Länge von 4,21 m bei einem Radstand

von 2,70 m ist das sehr gefällige Fahrzeug agil unterwegs. Das «OpenR Link»-Bediensystem bietet eine Fläche, die sonst nur im Premium-Segment in dieser Grösse verbaut wird. Bei einer Reichweite von realistischen 450 Kilometern mit der 60 kWh Batterie steht eine Leistung von 220PS zur Verfügung. Erhältlich ist der neue Renault Megane E-Tech 100% electric bereits ab moderaten Fr. 40 000.–, vollausgestattet wird ein Preis von etwa Fr. 51 000.– erreicht. Im Anschluss stand das Fahrzeug zur Besichtigung bereit und das Team der Wyna-Garage stand für Fragen zur Verfügung. Probefahrten mit dem neuen Renault Megane sind seit Ende Juni möglich.



# Gesund bleiben mit dem Testsieger

Entscheiden Sie sich für eine Kranken-Zusatzversicherung bei der AXA – und wir finden für Sie jedes Jahr den günstigsten Grundversicherer.

**Familien sparen bis zu CHF 2000.– pro Jahr.**

**AXA**  
**Hauptagentur Peter Huber**  
Sagiweg 2  
5737 Menziken  
Telefon 062 765 81 81  
menziken@axa.ch  
**AXA.ch/menziken**



## MUGGESTUTZ

... Erlebniswanderwege  
ab Käserstatt oder Mägisalp

Bergbahnen  
Meiringen-Hasliberg 



Für jede und jeden etwas dabei: Anet Corti, Charles Nguela, Tanja Dankner und Pepe Lienhard.

## Saalbau Reinach: Geballte Ladung an Unterhaltung

Vorhang auf und Licht an im Saalbau Reinach für ein Programm, das mit vielen kulturellen Rosinen gespickt ist. Unter anderem mit Pepe Lienhard, Beat Schlatter, Oropax und vielen anderen mehr. Die Saison wird am 15. Oktober gestartet. Dann heisst es Bühne frei für Anet Corti mit «Echt».

(tmo.) – Anet Corti jongliert in ihrem neuen Programm mit Wahrheiten und weniger grossen Wahrheiten und testet satirisch-humorvoll unsere Leichtgläubigkeit und unseren Hang zum Schönreden. Ebenfalls die Lachmuskeln aufs Äusserste strapazieren werden sicherlich Oropax, Charles Nguela, Cenk Korkmaz, Ursus und Nadeschkin oder Ingo Oschmann. Comedy hat im Saalbauprogramm einen hohen Stellenwert und es konnten wiederum hochkarätige Wortakrobaten nach Reinach gelotst werden. Apropos hochkarätig: Pepe Lienhard gastiert mit seiner Swingness Big Band zusammen mit Tanja Dankner am 21. Oktober im Saalbau. Tanja Dankners überragende Stimme, Pepe Lienhards einzigartige Big Band und eine Auswahl der grössten Schweizer Hits: Swissness und Swing wird so elegant und stilvoll zu SWINGNESS zusammengefügt, ein wahrhafter Knaller! Ein musikalisches Highlight ist sicher auch das traditionelle Neujahrskonzert der argovia philharmonic. Für jugendliche Frische sorgt dabei der aufstrebende Schweizer Geiger David Nebel, der

technische Brillanz mit reifer Musikalität und einem unverwechselbaren Ton verbindet. Acapulco, die neue Show von BLISS, verbindet Leichtsinn mit Tiefgang, Sehnsucht mit Erfüllung und Musik mit Lebensfreude. Verpassen Sie diesen Leckerbissen auf keinen Fall. Mit «Michel in der Suppenschüssel» bietet die Betriebskommission ein Kindermusical an und mit «De Froschkönig» gastiert das Märlietheater Zürich im Saalbau und präsentiert ein Märli für Menschen zwischen vier und 104 Jahren. Kultstatus genießt der Saalbaustadl – mit den Paldauern, Sigrid Et Marina und Stefan Roos. «Seine Lesungen sind Kult», sagt der Hessische Rundfunk. Und meint damit den Bündner Arno Camenisch. Im Februar besucht dieser die Saalbaubühne und liest aus seinem neusten Roman «Die Welt». Musikalisch begleitet wird er von Wolfgang Zwiauer.

Die Betriebskommission hofft, dass das neue Programm beim Publikum grossen Anklang findet. Den gesamten Spielplan findet man unter [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch)



## Sommer-Firmenfest mit vielen Attraktionen

Sieben innovative Firmen der Region ermöglichten am Samstag, 25. Juni, im Rahmen eines Sommer-Firmenfestes einen Einblick in ihre Dienstleistungen und in ihr Handwerk. Beim Fest für die ganze Familie gab es an der Grünaustrasse 24 in Beinwil am See Köstlichkeiten vom Grill und aus dem Kupferkessel, kühle Getränke, Kinderattraktionen und einen attraktiven Wettbewerb.

(pte) – Auf dem Areal von «Ihre Gartenwelt» waren sechs weitere Firmen der Region zu Gast. Die André Suter GmbH informierte über den Heizungs- und Sanitärbereich und stellte Wärmepumpen vor. Ebenfalls aus dem Baubereich waren die Grütter Bedachungen AG sowie die MG Michael Galli Dachfenster GmbH vertreten. Innovative Lösungen für Maler- und Gipserarbeiten bei Umbauten zeigte die Haller Oberflächenmanufaktur aus Aesch in ihrem Zelt, während sich die Gartenhag AG auf Zäune, Tore und Sichtschutz spezialisiert hat. Zwei Volvo-Fahrzeuge – einen XC60 Plug-in-Hybrid und den vollelektrischen C40 Recharge – hatte die Fischer Automobile AG zur Besichtigung an die Grünaustrasse 24 mitgebracht. Die am Som-

mer-Firmenfest präsenten Firmen finden in ihrem Alltag immer wieder Möglichkeiten von sinnvollen Synergien. An einem Anlass erhielten die Besuchenden nun einen Überblick über die vielfältigen und sich teilweise ergänzenden Dienstleistungen und Handwerkslösungen von Betrieben der Region. Die Kinder durften unter Anleitung des «Ihre Gartenwelt»-Teams einen Kleinbagger bedienen, sich mit Popcorn versorgen oder in einer Mulde «sändele». Für kulinarische Genüsse wurde mit dem Engagement von kupferkessel.ch unter anderem mit Entrecôte vom «Flammengrill» und Risotto aus dem Kupferkessel gesorgt. «Es war grossartig», freuten sich Besuchende über den gelungenen Anlass an einem warmen Sommertag.



Von links: Roland und Bea Eichenberger überreichen Livio Käser und Martin Kaufmann symbolisch einen Rollgabelschlüssel.

## Roland Eichenberger AG übergibt den Kundenstamm an die Hug Sanitär + Heizungen AG

Nach fast 33 Jahren erfolgreicher Geschäftstätigkeit machen sich Roland und Bea Eichenberger vom gleichnamigen Heizungs- und Sanitärgeschäft aus Menziken für den dritten Lebensabschnitt – die Pension – startklar. Die Nachfolge ist geregelt: Die Reinacher Hug Sanitär + Heizungen AG mit Geschäftsführer Livio Käser und Stellvertreter Martin Kaufmann übernimmt den Kundenstamm.

(tmo.) – Noch deutet am Geschäftssitz in Menziken nichts auf die Geschäftsaufgabe hin. Die Dienstleistungen von Roland Eichenberger sind nach wie vor in hohem Mass gefragt. Ab August soll in der Werkstatt an der Myrtenstrasse 17A der Schlüssel zum letzten Mal gedreht werden. «Das gibt noch einen strengen Endspurt», prophezeit Roland Eichenberger. Fast 33 Jahre Qualitätsarbeit haben positive Spuren hinterlassen. Positive Spuren in Form eines grossen Kundestammes, verbunden mit vielen tollen Aufträgen, die er und sein Team immer nach bestem Wissen und Gewissen ausgeführt haben. Seine umgesetzte Philosophie «saubere Arbeit ist des Handwerkers beste Visitenkarte» war das Fundament für den Geschäftserfolg. Der Start in die Geschäftstätigkeit erfolgte am 1. Dezember 1989. Sechs Jahre war Roland Eichenberger als Ein-Mann-Betrieb unterwegs, ehe er seinen ersten Monteur einstellte. In Spitzenzeiten standen sieben Personen auf der Lohnliste. Mit

im Team ist seine Frau Bea als grosse Unterstützung im administrativen Bereich. Zudem wurden Lehrlinge ausgebildet. Zum Beispiel Livio Käser. Er war der Erste, der bei Roland Eichenberger die Lehre zum Sanitärinstallateur und anschliessend zum Heizungsfachmann machte. Die Hug Sanitär + Heizungen AG mit Livio Käser als Geschäftsführer, die den Kundenstamm der Eichenbergers übernimmt, ist deshalb eine ideale Lösung, wie Bea und Roland Eichenberger finden. «Livio kennt viele unserer Kunden und deren Anlagen.» Sauber abschliessen wollen Roland Eichenberger und sein Team alle angefangenen Aufträge. Pensioniert wird er zwar erst im Februar 2023. Die Spätfolgen eines nicht verschuldeten Verkehrsunfalls zwingen ihn aber, das Handtuch früher zu werfen. «Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft für ihre Treue und hoffen, dass sie das Vertrauen auch der Firma Hug Sanitär + Heizungen AG mit Livio Käser schenkt», wie Bea und Roland Eichenberger sagen.

# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## LH Officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
[info@lh-office.ch](mailto:info@lh-office.ch)

11/2020 artwork.ch

 ihre  
**gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

 NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

**Garage**

**MARANO**  
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

[www.marano.ch](http://www.marano.ch)

  
**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**CHS** Ihr Partner für Immobilienverkauf  
*von hier!*  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
lokal, vernetzt, persönlich  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

 **Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**wirz** //

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
malergeschäft seit 1946 telefon 062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

  
[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)  
**gartenhag ag**  
Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.  
[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)